شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.)
و شركتها التابعة

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.) و شركتها التابعة

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

المحتويات	الصفحة
تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة	١
بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد	٢
بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد	٣
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد	٤
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد	٥
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة	٦ – ١٥

ص.ب.: ٣٨٠٠
الطابق ٣٢
أبراج الإمارات
شارع الشيخ زايد
دبي
الإمارات العربية المتحدة

تليفون : ٤٠٣٠٣٠٠ (٤)٩٧١+
فاكس : ٣٣٠١٥١٥ (٤) ٩٧١+
إنترنت : www.ae-kpmg.com

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

السادة المساهمين
شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة ش.م.ع. وشركتها التابعة

المقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لشركة الإمارات للاتصالات المتكاملة ش.م.ع. وشركتها التابعة ("المجموعة") كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ وكذلك بيان الدخل الشامل الموجز الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد وبيان التدفقات النقدية الموجز الموحد لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ ("المعلومات المالية المرحلية"). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". بينما تنحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه المعلومات المالية المرحلية بناءاً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق حسابات مستقل للشركة". تنطوي أعمال مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق، وبالتالي فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناءاً على مراجعتنا، لم يسترع انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة كما في ٣١ مارس ٢٠٠٩ ولفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

كي بي ام جي

10 MAY 2010

فيجندرانات مالهوترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب

كي بي إم جي انترناشيونال كوبريتيف ("كي بي إم جي انترناشيونال") ، شركة سويسرية

بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد
كما في ٣١ مارس ٢٠١٠

	إيضاح	مراجعة ٣١ مارس ٢٠١٠	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
		ألف درهم	ألف درهم
الموجودات غير المتداولة			
ممتلكات وآلات ومعدات	٤	٦,٣٤٧,٣١٣	٦,١٠٧,٢١٦
برامج تكنولوجيا المعلومات	٥-١	٤١٩,٣٨٧	٤٥٠,٢٢٠
رسوم رخصة الاتصالات	٥-٢	٩٨,٩١٩	١٠٠,٤٥٢
حق استخدام غير قابل للإلغاء	٥-٣	٩٧,٩٦٥	١٠٠,٠٨٠
الشهرة التجارية		٥٤٩,٠٥٠	٥٤٩,٠٥٠
إجمالي الموجودات غير المتداولة		٧,٥١٢,٦٣٤	٧,٣٠٧,٠١٨
الموجودات المتداولة			
رسوم مؤجلة	٤-٥	٨١,٣١٦	٥,٩٢٣
مخزون		٤٩,٣٠٨	٣٨,٩٣١
حسابات مدينة	٧	٩٨٩,٩٣٨	٩٠٠,٨٦٥
ذمم مدينة أخرى	٨	٩٧,٩٩٤	١٠٣,٩٦١
مستحق من أطراف ذات علاقة	٦-١	١٧٨,١٨٧	١٦٣,٨٤٧
مبالغ مدفوعة مقدماً		١٦٣,٥٤٥	١٤٢,٠٩٦
رسوم مؤجلة	٩	٩٣٤,٠٥٨	٨٦٩,٢٦٤
إجمالي الموجودات المتداولة		٢,٤٩٤,٣٤٦	٢,٢٢٤,٨٨٧
المطلوبات المتداولة			
أوراق الدفع	١٠-١	١٤٢,٨٦٨	١٤٢,٨٦٨
حسابات دائنة ومستحقات	١١	٣,٧٢٩,٦٢٦	٣,٤٧٩,٦٨٧
مستحق إلى أطراف ذات علاقة	٦-١	٦٦,٦٧٠	٥٤,٢٨٧
إجمالي المطلوبات المتداولة		٣,٩٣٩,١٦٤	٣,٦٧٦,٨٤٢
صافي المطلوبات المتداولة		(١,٤٤٤,٨١٨)	(١,٤٥١,٩٥٥)
المطلوبات غير المتداولة			
تعويضات الموظفين	١٢	٧٢,٠١٠	٦٣,٥٢٣
تمويل طويل الأجل	١٠-٢	٣,٠٨٧,٥٧٨	٣,٠٠٠,٠٠٠
إجمالي المطلوبات غير المتداولة		٣,١٥٩,٥٨٨	٣,٠٦٣,٥٢٣
صافي الموجودات		٢,٩٠٨,٢٢٨	٢,٧٩١,٥٤٠
متمثلة بـ:			
رأس المال	١٣	٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠
احتياطي الدفعات على أساس الأسهم	١٤	٣٧,١١٤	١٧,٤٨٢
الاحتياطي القانوني	١٥	٣٦,٥٣١	٢٦,٨٢٥
الخسائر المتراكمة		(١,١٦٥,٤١٧)	(١,٢٥٢,٧٦٧)
حقوق المساهمين		٢,٩٠٨,٢٢٨	٢,٧٩١,٥٤٠

تمت المصادقة على هذه البيانات المالية بتاريخ 10 MAY 2010 مايو ٢٠١٠ من قبل:

أحمد بن بيات
رئيس مجلس الادارة

عثمان سلطان
الرئيس التنفيذي

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٦ إلى ١٥ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مدرج على الصفحة ١.

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

		مراجعة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠	مراجعة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩
	إيضاح	ألف درهم	ألف درهم
الإيرادات		١,٥٨٠,٣٨٢	١,١٦٥,٨١٥
تكلفة المبيعات		(٥٣٨,٣٧٩)	(٣٩٠,٢٨١)
إجمالي الأرباح		١,٠٤٢,٠٠٣	٧٧٥,٥٣٤
المصروفات العمومية والادارية	١٦	(٨٣٨,٩٣٣)	(٧٤١,٧٠١)
إيرادات التمويل	١٧	١,٠٧٩	٢,٠١٥
مصروفات التمويل	١٧	(١٠,٤٣٦)	(٧,٧٥٤)
إيرادات أخرى	١٨	٣٩٩	١٨,٦٤٦
الأرباح قبل رسوم حق الإمتياز		١٩٤,١١٢	٤٦,٧٤٠
رسوم حق الإمتياز	١٩	(٩٧,٠٥٦)	(٢٣,٣٧٠)
أرباح الفترة		٩٧,٠٥٦	٢٣,٣٧٠
الأرباح والإيرادات الشاملة الموحدة المنسوبة لمالكي الشركة		٩٧,٠٥٦	٢٣,٣٧٠
أرباح السهم (درهم)	٢٠	٠,٠٢٤٣	٠,٠٠٥٨

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٦ إلى ١٥ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.
إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مدرج على الصفحة ١.

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

	ايضاح	مراجعة فترة الثلاثة أشهر المنتهية فى ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم	مراجعة فترة الثلاثة أشهر المنتهية فى ٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيليه			
صافى التدفقات النقدية التشغيلية قبل التغيرات في رأس المال العامل	٢١	٣٠٠,٢٣٦	١٤١,٩١٤
التغير في المخزون		(١٠,٣٧٧)	٦,٣٠٤
التغير في الحسابات المدينة		(٨٩,٠٧٣)	(١٠,٧٥٦)
التغير في المبالغ المدفوعة مقدماً		(٢١,٤٤٩)	(٤٣,٥٦٥)
التغير في الذمم المدينة الأخرى		٥,٩٦٧	(٢١,٨٤٤)
التغير في الحسابات الدائنة والمستحقات		٣٢٨,١٩٣	١١٥,٨٤٩
التغير في المبالغ المستحقة من الطرف ذو العلاقة		(١٤,٣٤٠)	(١٤,٧٧٢)
التغير في المبالغ المستحقة إلى الطرف ذو العلاقة		١٢,٣٨٣	٢٧,٢٤١
التغيير في الجزء طويل الأجل لإحتياطى المدفوعات المعتمدة علي الأسهم للمدراء التنفذيين		-	٢,٠٩٢
التغير في الرسوم المؤجلة		(٧٥,٣٩٣)	(٢٨,٣١١)
دفعات تعويضات نهاية الخدمة		(٨٦٩)	(٤٥٢)
صافى النقد من الأنشطة التشغيليه		**٤٣٥,٢٧٨**	١٧٣,٧٠٠
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية			
شراء ممتلكات وآلات ومعدات		(٤٢٥,٧٨٦)	(٤٥٩,٣٥٢)
شراء برامج تكنولوجيا المعلومات		(٢٣,٣١٨)	(١٠,٣٢٤)
دفعات لرسوم رخصة الاتصالات		-	(٤٩,٨٠٠)
إيرادات الفوائد		١,٠٧٩	٢,٠١٥
مصروفات الفوائد		(١٠,٤٣٦)	(٧,٧٥٤)
الإيرادات الأخرى		٣٩٩	١٨,٦٤٦
صافى النقد (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية		**(٤٥٨,٠٦٢)**	(٥٠٦,٥٦٩)
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية			
التمويل طويل الأجل		٨٧,٥٧٨	٢٢٥,٠٠٠
صافى النقد من الأنشطة التمويلية		**٨٧,٥٧٨**	٢٢٥,٠٠٠
صافى الزيادة / (النقص) في النقد وما يعادله		٦٤,٧٩٤	(١٠٧,٨٦٩)
النقد وما يعادله في بداية الفترة		٨٦٩,٢٦٤	١,٢٧٠,٧١٠
النقد وما يعادله في نهاية الفترة	٩	**٩٣٤,٠٥٨**	١,١٦٢,٨٤١

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٦ إلى ١٥ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحده مدرج على الصفحة ١.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

	رأس المال	مخصص الدفع على أساس الأسهم	تحويل إلى الاحتياطي القانوني	الخسائر المتراكمة	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١ يناير ٢٠٠٩	٤,٠٠٠,٠٠٠	-	٤١٢	(١,٤٩٠,٤٧٨)	٢,٥٠٩,٩٣٤
أرباح السنة	-	-	-	٢٣,٣٧٠	٢٣,٣٧٠
تحويل إلى الاحتياطي القانوني	-	-	٢,٣٣٧	(٢,٣٣٧)	-
في ٣١ مارس ٢٠٠٩	٤,٠٠٠,٠٠٠	-	٢,٧٤٩	(١,٤٦٩,٤٤٥)	٢,٥٣٣,٣٠٤
في ١ يناير ٢٠١٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	١٧,٤٨٢	٢٦,٨٢٥	(١,٢٥٢,٧٦٧)	٢,٧٩١,٥٤٠
أرباح الفترة	-	-	-	٩٧,٠٥٦	٩٧,٠٥٦
تحويل إلي مخصص الدفع على أساس الأسهم	-	١٩,٦٣٢	-	-	١٩,٦٣٢
تحويل إلى الاحتياطي القانوني	-	-	٩,٧٠٦	(٩,٧٠٦)	-
في ٣١ مارس ٢٠١٠	**٤,٠٠٠,٠٠٠**	**٣٧,١١٤**	**٣٦,٥٣١**	**(١,١٦٥,٤١٧)**	**٢,٩٠٨,٢٢٨**

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٦ إلى ١٥ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.
إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحده مدرج على الصفحة ١.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١- الوضع القانوني والأنشطة الرئيسية

إن شركة الامارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة ذات مسؤولية محدودة. لقد تم تأسيس الشركة بموجب القرار الوزاري رقم ٤٧٩ لسنة ٢٠٠٥ الصادر بتاريخ ٢٨ ديسمبر ٢٠٠٥. لقد تم تسجيل الشركة في السجل التجاري تحت رقم ٧٧٩٦٧ بتاريخ ٢٨ ديسمبر ٢٠٠٥. إن العنوان الرئيسي للشركة هو ص.ب ٥٠٢٦٦٦ دبي، الامارات العربية المتحدة. إن البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للشركة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ تضم الشركة والشركة التابعة لها.

تتمثل أهداف الشركة الرئيسية فى تقديم خدمات الاتصالات الثابتة والنقالة والإنترنت والبث وخدمات الاتصالات ذات الصلة في دولة الإمارات العربية المتحدة. بدأت العمليات التجارية للشركة في ١١ فبراير٢٠٠٧.

خلال الفترة أسست الشركة شركة تابعه جديدة مملوكة لها بالكامل شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة للإستثمار القابضة المحدودة "الشركة التابعة" تأسست كشركة مؤسسه بالخارج وفقا للوائح الشركات المؤسسه بالخارج بالمنطقة الحرة بجبل علي عام ٢٠٠٣.

الهدف الرئيسى للشركة التابعة هوالإستثمار فى أنشطة الأعمال الغير أساسية التى ترغب الشركة فى الإستثمار فيها مستقبلا مثل المحتوى، ووسائل الإعلام، والبيانات، وخدمات القيمة المضافة للاتصالات. كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ لم تبدأ الشركه نشاطها التجاري.

٢- أساس الاعداد

١) بيان التوافق

لقد تم إعداد هذه البيانات المالية المرحليه الموجزة الموحدة وفقا لمتطلبات التقارير المرحلية لمعايير التقارير المالية الدولية وتفسيراتها المطبقة من قبل مجلس المعايير المحاسبية الدولية وكذلك وفقا لمتطلبات القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لعام ١٩٨٤ (وتعديلاته).

٢) تطبيق معايير محاسبية جديدة

تم اتباع نفس المعايير المحاسبية وطرق الإعداد في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مقارنة ببيانات الشركة المالية السنوية الحديثة لعام ٢٠٠٩ ما عدا تطبيق المعايير الأتية التى لا تؤثر على البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

المعيار الدولى لإعداد التقارير المالية ٨ القطاعات التشغيلية: الإفصاح عن المعلومات المتعلقة بالأصول الخاصة بالقطاعات.
معيار المحاسبة الدولى ٧ بيان التدفق النقدى : تصنيف المصروفات على الموجودات الغير معترف بها.
معيار المحاسبة الدولى ١٧ عقود الإيجار: تصنيف عقود إيجار الأراضي و المبانى.
معيار المحاسبة الدولى ٣٦ إنخفاض قيمة الأصول: إختبار إنخفاض قيمة وحدات توليد النقد التى تحتوى على الشهرة.

٣) أساس التوحيد

الشركات التابعة هي كيانات تخضع لسيطرة المجموعة. يتم إدراج البيانات المالية للشركات التابعة في البيانات المالية الموحدة من تاريخ بدء السيطرة حتى تاريخ انتهاء تلك السيطرة. لقد تم تغيير السياسات المحاسبية للشركات التابعة حيثما أقتضت الضرورة، حتى تتماشى مع السياسات المطبقة من قبل المجموعة.

٤) أساس القياس

لقد تم إعداد هذه البيانات المالية الموجزه الموحده وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية.

٥) العملة الرسمية وعملة عرض البيانات المالية

لقد تم عرض هذه البيانات المالية الموجزه الموحده بدرهم الإمارات العربية المتحدة مقربا إلى أقرب عدد صحيح بالآلاف وهي عملة الدولة التي تقع فيها الشركة.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)

٢- أساس الاعداد (تابع)

٦) استخدام التقديرات والأحكام

يتطلب إعداد البيانات المالية المرحليه الموجزة الموحدة بما يتفق مع معايير التقارير المالية الدولية من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات والمبالغ المقررة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات. تتم مراجعة التقديرات والافتراضات التابعة لها بشكل مستمر ويتم الاعتراف بالتعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها تعديل التقدير وفي أي فترات مستقبلية تتأثر بتلك التعديلات.

إن الأحكام الموضوعة من قبل الإدارة في تطبيق معايير التقارير المالية الدولية التي لها تأثير هام على البيانات المالية الموجزة الموحدة والتقديرات التي تنطوي على مخاطر هامة للتسويات المادية في السنة التالية تتألف بصورة رئيسية من القيم المتبقية والأعمار الإنتاجية لبنود الممتلكات والآلات والمعدات والموجودات غير الملموسة ومخصص الديون المعدومة والمشكوك في تحصيلها ومخصص المخزون بطيء الحركة.

٧) أرقام المقارنة

تمت إعادة تصنيف أرقام المقارنة حيثما اقتضت الضرورة لتتوافق مع العرض المتبع في الفترة الحالية.

٣- السياسات المحاسبية الهامة

تم اتباع نفس السياسات المحاسبية وطرق الاحتساب في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مقارنة ببيانات الشركة المالية السنوية الحديثة لعام ٢٠٠٩.

٤- الممتلكات والآلات والمعدات

	المباني ألف درهم	الآلات والمعدات ألف درهم	الأثاث والتركيبات ألف درهم	السيارات ألف درهم	أعمال رأسمالية قيد الإنجاز ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
التكلفة						
في ١ يناير ٢٠١٠	٤٧,٢٠٨	٤,٧٦٦,١٦٥	١٩٠,٦٧٤	٢,١٢٣	٢,١٣٩,٨٤٨	٧,١٤٦,٠١٨
إضافات	-	٩٧,٨٩٠	٥,٤٥٢	-	٢٦٣,٥٨٥	٣٦٦,٩٢٧
في ٣١ مارس ٢٠١٠	**٤٧,٢٠٨**	**٤,٨٦٤,٠٥٥**	**١٩٦,١٢٦**	**٢,١٢٣**	**٢,٤٠٣,٤٣٣**	**٧,٥١٢,٩٤٥**
الاستهلاك						
في ١ يناير ٢٠١٠	٨,٥٧٣	٩١٠,٥٠٣	١٠١,٨٢٤	١,٧٥٩	-	١,٠٢٢,٦٥٩
المحمل على الفترة	٥٥١	١١٦,٥٢٢	٩,٥٧٠	٧١	-	١٢٦,٧١٤
في ٣١ مارس ٢٠١٠	**٩,١٢٤**	**١,٠٢٧,٠٢٥**	**١١١,٣٩٤**	**١,٨٣٠**	**-**	**١,١٤٩,٣٧٣**
مخصص التقادم						
في ١ يناير ٢٠١٠	-	-	-	-	١٦,١٤٣	١٦,١٤٣
المحمل على الفترة	-	-	-	-	١١٦	١١٦
في ٣١ مارس ٢٠١٠	**-**	**-**	**-**	**-**	**١٦,٢٥٩**	**١٦,٢٥٩**
صافي القيمة الدفترية في ١ يناير ٢٠١٠	٣٨,٦٣٥	٣,٨٥٥,٦٦٢	٨٨,٨٥٠	٣٦٤	٢,١٢٣,٧٠٥	٦,١٠٧,٢١٦
صافي القيمة الدفترية في ٣١ مارس ٢٠١٠	**٣٨,٠٨٤**	**٣,٨٣٧,٠٣٠**	**٨٤,٧٣٢**	**٢٩٣**	**٢,٣٨٧,١٧٤**	**٦,٣٤٧,٣١٣**

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)

٥- الموجودات غير الملموسة والرسوم المؤجلة

٥ - ١) برامج تكنولوجيا المعلومات

	قيد الاستخدام	أعمال رأسمالية قيد الإنجاز	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
التكلفة			
في ١ يناير ٢٠١٠	٦١١,٤٠٢	١١٥,٧٢٩	٧٢٧,١٣١
إضافات	١.٢٧٣	٦٦٣	١,٩٣٦
في ٣١ مارس ٢٠١٠	٦١٢,٦٧٥	١١٦,٣٩٢	٧٢٩,٠٦٧
الاطفاء			
في ١ يناير ٢٠١٠	٢٧٦,٩١١	-	٢٧٦,٩١١
المحمل على الفترة	٣٢,٧٦٩	-	٣٢,٧٦٩
في ٣١ مارس ٢٠١٠	٣٠٩,٦٨٠	-	٣٠٩,٦٨٠
صافى القيمة الدفترية			
فى ١ يناير ٢٠١٠	٣٣٤,٤٩١	١١٥,٧٢٩	٤٥٠,٢٢٠
صافى القيمة الدفترية			
في ٣١ مارس ٢٠١٠	٣٠٢,٩٩٥	١١٦,٣٩٢	٤١٩,٣٨٧

٥ - ٢) رسوم ترخيص الاتصالات

	مراجعة ٣١ مارس ٢٠١٠	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد الافتتاحي	١٠٠,٤٥٢	١٠٦,٦٧٨
الإطفاء عن الفترة / السنة	(١,٥٣٣)	(٦,٢٢٦)
الرصيد الختامي	٩٨,٩١٩	١٠٠,٤٥٢

تتمثل رسوم رخصة الاتصالات بالرسوم المفروضة على الشركة من قبل هيئة تنظيم الاتصالات بدولة الإمارات العربية المتحدة للحصول على الترخيص الخاص بتشغيل شركة تقوم بتقديم خدمات اتصالات في دولة الإمارات العربية المتحدة. ويتم إطفاء الرسوم على أقساط متساوية على مدى فترة ٢٠ سنة من تاريخ منح الرخصة من قبل هيئة تنظيم الاتصالات.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)

٥ – الموجودات غير الملموسة والرسوم المؤجلة (تابع)

٥ – ٣) حق الاستخدام غير القابل للإلغاء

	مراجعة ٣١ مارس ٢٠١٠	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد الافتتاحي	١٠٠,٠٨٠	١٠٨,٦٥٠
الإطفاء عن الفترة / السنة	(٢,١١٥)	(٨,٥٧٠)
الرصيد الختامي	**٩٧,٩٦٥**	**١٠٠,٠٨٠**

وتتمثل رسوم حق الاستخدام غير القابل للإلغاء بالرسوم المحملة من قبل شركة مشغلة لنظام كابلات الألياف البصرية للحصول على حق استخدام دوائر الكابلات البصرية البحرية ونظام الكابلات الخاصة بها, ويتم إطفاء الرسوم على أقساط متساوية على مدى فترة ١٥ سنة من تاريخ تشغيل نظام الكابلات.

٥ – ٤) الرسوم المؤجلة

	مراجعة ٣١ مارس ٢٠١٠	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
الرسوم المؤجلة للرخصة السنوية ورسوم منح الأرقام ورسوم استخدام مجال التردد	٨١,٣١٦	٥,٩٢٣

تتمثل رسوم الترخيص السنوي بالرسوم المحملة مقابل الترخيص الصادر للشركة لتقديم خدمات الاتصالات. تم فرض رسوم تخصيص أرقام الهواتف لمنح الشركة حق استخدام نطاق من أرقام الهواتف المتحركة والثابتة. لقد تم فرض رسوم استخدام مجال التردد وذلك للسماح للشركة باستخدام ترددات مختلفة.

٦- معاملات الأطراف ذات العلاقة

تشتمل الأطراف ذات العلاقة على مساهمي الشركة وأعضاء مجلس إدارتها وموظفي الإدارة العليا والشركات التي بوسعهم ممارسة تأثير ملحوظ عليها. وتتم المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة وفقا للأحكام والشروط المعتمدة من قبل إدارة الشركة أو مجلس إدارتها.

٦- ١) المستحق من / إلى الأطراف ذات العلاقة

	مراجعة ٣١ مارس ٢٠١٠	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
المستحق من طرف ذوعلاقة		
اكسيوم تليكوم ("اكسيوم")	١٧٨,١٨٧	١٦٣,٨٤٧
المستحق إلى طرف ذوعلاقة		
تيكوم إنفستمنتس المنطقة الحرة (ذ.م.م.) ("تيكوم")	٦٦,٦٧٠	٥٤,٢٨٧

إن اكسيوم هي موزع لمنتجات الشركة. ويتم إجراء المعاملات وفقاً لأسعار تجارية. تتمثل الأرصدة بصورة رئيسية بالمبالغ المستحقة فيما يتعلق بمنتجات الشركة التي تم بيعها من خلال اكسيوم. صافى قيمة المبيعات من خلال اكسيوم خلال السنة ٤١٦ مليون درهم (٢٠٠٩، ٢٤٣ مليون درهم) بعد خصم العمولة.
لدى الشركة معاملات داخلية هامة مع (تيكوم)، وتشتمل تلك المعاملات بصورة أساسية على مبالغ الإيجار مستحقة الدفع عن بعض العقارات. وتقدم الشركة خدمات الإتصالات لتيكوم والأطراف ذات العلاقة بسعر السوق.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)

٦- ٢) التعويضات إلى موظفي الإدارة الرئيسيين

	مراجعة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم	مراجعة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم
الامتيازات قصيرة الأجل للموظفين	٦,٩٣٢	٣,٩٦٦
تعويضات نهاية الخدمة	٥٥٧	١٥٢
الامتيازات المؤجلة لموظفين	٩١	٩٣
التعويضات المعتمدة علي الأسهم (راجع إيضاح ١٤)	١٤,٥٤١	٢,٥٤٦
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	٥,٦٧٩	١١٣
	٢٧,٨٠٠	٦,٨٧٠

٧- الحسابات المدينة

	مراجعة ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
الذمم المدينة التجارية	١,٠٨٤,٨٩١	٩٨٣,٦٦٤
ناقصاً: مخصص الديون المشكوك في تحصيلها	(٩٤,٩٥٣)	(٨٢,٧٩٩)
	٩٨٩,٩٣٨	٩٠٠,٨٦٥

٨- ذمم مدينة أخرى

	مراجعة ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
سلفيات للموردين	٧٣,٦٠٣	٧٠,٧٤٦
الفوائد مستحقة القبض	١,١٧١	١,٩٨٠
القروض للموظفين	٣,٩٤٧	٦,١٩١
الودائع	١٩,٢٧٣	٢٥,٠٤٤
	٩٧,٩٩٤	١٠٣,٩٦١

٩- النقد وما يعادله

	مراجعة ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
لدى البنوك (في حسابات ودائع وحسابات عند الطلب)	٩٣٣,٦٩٧	٨٦٨,٩٢٠
في الصندوق	٣٦١	٣٤٤
صافى النقد و ما يعادله	٩٣٤,٠٥٨	٨٦٩,٢٦٤

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)

١٠- السلفيات و القروض

١٠-١ أوراق الدفع

	مراجعة ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
أوراق الدفع	١٤٢,٨٦٨	١٤٢,٨٦٨
	١٤٢,٨٦٨	١٤٢,٨٦٨

خلال الفترة، قامت الشركة بإصدار كمبيالات لأحد موردیها بمبلغ ١٤٢,٨٧ مليون درهم (٣٨,٨٩ مليون دولار أمريكى). الكمبيالات تستحق الدفع خلال سنة و يدفع عنها فائدة سنوية ثابتة ٤,٥% فى نهاية السنة. الكمبيالة لا تحتوى على أى إلتزامات ملحقة.

١٠-٢ القروض المصرفية طويلة الأجل

	مراجعة ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
القروض المصرفية طويلة الأجل(أ)	٣,٠٠٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠
ترتيبات للشراء الإئتمانى(ب)	٨٧,٥٧٨	-
	٣,٠٨٧,٥٧٨	٣,٠٠٠,٠٠٠

(أ) الشركة لديها قرض طويل الأجل يبلغ ٣ مليار درهم إماراتى. يتم سداد القرض بالكامل ، بعد ثلاث سنوات من تاريخ أول دفعة سحب و لا يتم تمديده بعد ٣٠ يونيو ٢٠١١ . كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ ، قامت الشركة بالوفاء بالالتزامات المالية المفروضة حسب اتفاقية القرض.

(ب) خلال الفترة أستخدمت الشركة ٨٧,٦ مليون درهم إماراتى (٢٣,٨ مليون دولار أمريكى) من إجمالى ٣١٢,٢ مليون درهم (٨٥ مليون دولار أمريكى) حصلت عليها من خلال الشراء الإئتماني من أحد الموردين. يتم سداد التسهيلات بالكامل، بعد ثلاث سنوات من تاريخ الإتفاق (٢٩ سبتمبر ٢٠٠٩). يخضع التسهيل إلى فائدة وفقا لأسعار الفائدة السائدة بين بنوك لندن+٢,٦%.

١١- الحسابات الدائنة والمستحقات

	مراجعة ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
الذمم الدائنة التجارية والمستحقات	٢,٩٥٤,٩٣٠	٢,٧١٦,٤٩٨
مستحقات الموظفين	٤٨,٨٦٥	١٤٢,٠١٨
ودائع العملاء	٤٠,٥٤٨	٣٦,٣٦٨
المحتجزات الدائنة	٢٤,٣٥٥	٢١,٥٩٩
الإيرادات المؤجلة	٢٧١,٧٠١	٢٧٠,١٧٣
رسوم حق الإمتياز المستحقة	٣٦٥,٣٠٣	٢٦٨,٢٤٨
أخرى	٢٣,٩٢٤	٢٤,٧٨٣
	٣,٧٢٩,٦٢٦	٣,٤٧٩,٦٨٧

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)

١٢- إمتيازات العاملين

	مراجعة ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
تعويضات نهاية الخدمة		
الرصيد الافتتاحي	٦٣,٥٢٣	٤٠,٠١٨
المخصص الذي تم تكوينه خلال الفترة /السنة	٩,٣٥٦	٢٥,٨٤٦
المبالغ المدفوعة خلال الفترة /السنة	(٨٦٩)	(٢,٣٤١)
الرصيد الختامي	٧٢,٠١٠	٦٣,٥٢٣

١٣- رأس المال

	مراجعة ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
المرخص والمصدر والمدفوع بالكامل ٤,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهماً بقيمة ١ درهم للسهم الواحد	٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠

١٤- مخصص الدفع على أساس الأسهم

	مراجعة ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
مخصص الدفع على أساس الأسهم	٣٧,١١٤	١٧,٤٨٢

خلال الفترة قامت الشركة بتعديل نظام خيارات الأسهم للمدراء التنفيذيين فيما يتعلق بتغيير سعر سهم منحة الإنطلاق من ٣,٠٣ درهم إماراتى إلى ١ درهم إماراتى. مع بقاء كل المعطيات و الظروف الاخرى كما هى. تاريخ التعديل ٢١ يناير ٢٠١٠.

نتج عن تعديل نظام خيارات الأسهم للمدراء التنفيذيين زيادة في القيمة الحقيقيه لخيارات الأسهم الممنوحه وبالتالي تم الإعتراف بالمصروفات المتعلقه في قائمة الدخل بمبلغ ١٩ مليون درهم.
الإفتراضات المستخدمة لحساب القيمة الحقيقية للتعديل فى خيارات الأسهم هى: سعر السهم ٢,٨٦ درهم إماراتى، تقلبات متوقعة بنسبة ٤٩%، الفائدة بدون مخاطر ١% و العمر المتوقع للخيارات من تاريخ التعديل ١,٦ سنه.

١٥- الاحتياطي القانوني

وفقا للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ كما هو معدل وكذلك وفقا لبنود تأسيس الشركة. يتم تحويل ١٠% من صافي الأرباح سنوياً في نهاية كل سنة مالية إلى احتياطي قانوني غير قابل للتوزيع. ويتعين إجراء تلك التحويلات حتى يصبح رصيد الاحتياطي القانوني مساوياً لنصف رأس المال المدفوع للشركة.

	مراجعة ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
الرصيد الافتتاحي	٢٦,٨٢٥	٤١٢
تحويل الفترة /السنة	٩,٧٠٦	٢٦,٤١٣
الرصيد الختامى	٣٦,٥٣١	٢٦,٨٢٥

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)

١٦- المصروفات العمومية والإدارية

	مراجعة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم	مراجعة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم
الرواتب والمصروفات ذات الصلة بالموظفين	٢٠٩,٧٧٥	١٩٨,٧٧٢
أتعاب الإستشارات والخدمات الخارجية	٩٨,٦٣٢	٦٦,٥٢٢
رسوم رخصة الاتصالات والرسوم ذات الصلة	٤٣,٧٤٠	٤٢,٧٢٠
مصروفات المبيعات والتسويق	٧٣,٢١٧	٧١,٧٢٣
مصروفات الإطفاء والاستهلاك	١٦٣,١٣١	١٢٤,٩٠٩
تشغيل وصيانة الشبكة	١٣٩,٨٧٦	١٥٧,١٩٩
الإيجار والمرافق	٧٥,٧٥٧	٤٩,٢١٧
انخفاض قيمة الممتلكات والآلات والمعدات	١١٦	٢٢٠
مخصص الذمم المدينة	١٩,٢٤٥	١٠,٧١٢
أخرى	١٥,٤٤٤	١٩,٧٠٧
	٨٣٨,٩٣٣	٧٤١,٧٠١

١٧- إيرادات ومصروفات التمويل

	مراجعة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم	مراجعة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم
إيرادات التمويل		
إيرادات الفائدة	١,٠٧٩	٢,٠١٥
مصروفات التمويل		
إجمالى تكلفة التمويل	٢٩,١٦٦	٣٦,٠٢٤
ناقصا: رسملة تكلفة التمويل (إيضاح ٣)	(٢٥,٨٥٧)	(٣٣,٢٣٩)
صافى مصروفات التمويل	٣,٣٠٩	٢,٧٨٥
خسائر صرف العملات	٧,١٢٧	٤,٩٦٩
	١٠,٤٣٦	٧,٧٥٤

١٨- إيرادات أخرى

خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ قامت الشركة باحتساب إيرادات قيمتها ١٨,٦مليون درهم ذات الصلة باتفاقية تحويل العمليات إلى موقع أخر. ولم يتم تسجيل هذا المبلغ في الفترة الحالية.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)

١٩- حق الإمتياز

قدرت الشركة رسوم حق الإمتياز المحتمله لهذه السنة بنسبة ٥٠% من صافى الربح. حتى ٣١ مارس ٢٠١٠ لم يتم إخطار الشركه بهيكل تحديد رسوم حق الإمتياز. تم تقديرهذه النسبة على أساس النسبه المتبعة فى شركات الإتصالات الأخرى بدولة الإمارات المتحدة.

	مراجعة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم	مراجعة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم
صافى الأرباح الموحدة قبل رسوم حق الإمتياز	١٩٤,١١٢	٤٦,٧٤٠
رسوم حق الإمتياز المتوقعة الفترة	٩٧,٠٥٦	٢٣,٣٧٠

٢٠- العوائد على السهم

	مراجعة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم	مراجعة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم
صافي ربح الفترة (ألف درهم)	٩٧,٠٥٦	٢٣,٣٧٠
عدد الأسهم (العدد بالألف)	٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠
نصيب السهم أرباح (درهم)	٠,٠٢٤٣	٠,٠٠٥٨

٢١- التدفقات النقدية من أنشطة العمليات

	مراجعة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم	مراجعة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم
أرباح الفترة	٩٧,٠٥٦	٢٣,٣٧٠
تسويات لـــ:		
استهلاك الممتلكات والآلات والمعدات	١٢٦,٧١٤	٩٤,٥٢٠
إطفاء برامج تكنولوجيا المعلومات	٣٢,٧٦٩	٢٦,٧٣٩
إطفاء الموجودات غير الملموسة	٣,٦٤٨	٣,٦٥٠
مخصص امتيازات نهاية الخدمة	٩,٣٥٦	٦,٣٢٢
انخفاض قيمة الممتلكات والآلات والمعدات	١١٦	٢٢٠
إيرادات التمويل	(١,٠٧٩)	(٢,٠١٥)
تكاليف التمويل	١٠,٤٣٦	٧,٧٥٤
مخصص الدفع على أساس الأسهم	٢١,٦١٩	-
إيرادات أخرى	(٣٩٩)	(١٨,٦٤٦)
صافي التدفقات النقدية قبل التغيرات في رأس المال العامل	٣٠٠,٢٣٦	١٤١,٩١٤

٢٢- الالتزامات الطارئة والارتباطات

لدى الشركة التزامات رأسمالية قائمة وضمانات مصرفية قائمة بمبلغ ١,٥٢٥,٠٥٩ ألف درهم ومبلغ ٢٠,٢٤٥ ألف درهم على التوالي (٢٠٠٩: ٢,١٣١,٠٠٣ ألف درهم و٢١,٠٤٦ ألف درهم على التوالي).

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)

٢٣- التحليل حسب القطاع

يتم تنظيم الشركة وإدارتها في قطاعين رئيسيين ويمثل كل قطاع وحدة أعمال استراتيجية تقدم منتجات وخدمات إلى أسواق مختلفة.

٣١ مارس ٢٠١٠

	تجاري ٢٠١٠ ألف درهم	إدارة الخدمات الدولية وتجارة الجملة ٢٠١٠ ألف درهم	الإجمالي ٢٠١٠ ألف درهم
إيرادات القطاع	١,٣٧٥,٤٨٠	٢٠٤,٩٠٣	١,٥٨٠,٣٨٣
مساهمة القطاع	٨٢١,١١٨	١١٢,٨٤٢	٩٣٣,٩٦٠
التكاليف غير الموزعة			(٧٣٠,٨٩٠)
إيرادات التمويل (صافية) والإيرادات الأخرى			(٨,٩٥٨)
الأرباح قبل رسوم حق الإمتياز			١٩٤,١١٤
رسوم حق الإمتياز			(٩٧,٠٥٦)
أرباح الفترة			٩٧,٠٥٦

٣١ مارس ٢٠٠٩

	تجاري ٢٠٠٩ ألف درهم	إدارة الخدمات الدولية وتجارة الجملة ٢٠٠٩ ألف درهم	الإجمالي ٢٠٠٩ ألف درهم
إيرادات القطاع	٩٨١,٥٠٩	١٨٤,٣٠٦	١,١٦٥,٨١٥
مساهمة القطاع	٥٧٥,٣٨٠	٨٨,٨٤٢	٦٦٤,٢٢٢
التكاليف غير الموزعة			(٦٣٠,٣٨٩)
إيرادات التمويل (صافية) والإيرادات الأخرى			١٢,٩٠٧
الأرباح قبل رسوم حق الإمتياز			٤٦,٧٤٠
رسوم حق الإمتياز			(٢٣,٣٧٠)
أرباح الفترة			٢٣,٣٧٠

لم يتم تحديد الموجودات المتداولة وغير المتداولة المستخدمة في أعمال الشركة والالتزامات التعاقدية لأي من القطاعات المبينة حيث أن أغلب الموجودات الثابتة التشغيلية يتم دمجها بشكل كامل بين القطاعات. لذا ترى الشركة أنه ليس بالإمكان تقديم إفصاحات حول القطاعات فيما يتعلق بإجمالي الموجودات والمطلوبات حيث أن الفصل اللازم للبيانات المتاحة غير متوفر.

٢٤- الأحداث اللاحقه

في أبريل عام ٢٠١٠ ،أعلنت الشركة رغبتها فى زيادة رأس المال ب ١ مليار درهم من خلال حقوق المساهمين و من أجل هذا تم الدعوة لإنعقاد لجمعية عمومية غير عادية فى ١١ مايو ٢٠١٠ للتصويت على هذه الزيادة.